

VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25
Semestral 1,40

AÑO III

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Julio 19 de 1924

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

No. 119

Guia practica

JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.
Sábados de 8 a 12.

JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16.
Feriados de 9 a 10.

BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.
Sábados de 9 a 12.

ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18
Sábados de 8 a 12.

CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17
De noche de 19 a 21

TELEGRAFO NACIONAL

(Todos los días)
De 7 1/2 a 22 1/2

TELEFONO

De 7 1/2 a 22 1/2

ADUANA

Receptoria de 13 a 18
Sábados de 8 a 12.
Resguardo de 7 1/2 a 13 a 17

CONCEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16
Sábado de 8 a 12.
Feriados de 10 a 11

JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17
Sábados de 8 a 12

INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2
Sábados de 8 a 12

OFICINA DTAL. del TRABAJO

De 8 a 10 y de 14 a 16

OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.
Sábados de 8 a 12.

Por la agricultura en Fray-Bentos

Siempre hemos prestado nuestra más profunda atención a todos los asuntos que atañen a la vida y progreso de nuestro Departamento en general y particularmente a nuestra ciudad: esto por que somos, dentro de nuestro modo de pensar, fervientes localistas, ya que el auge de nuestro pueblo constituye el bienestar de la colectividad que lo forma.

De ahí que prodigemos nuestro sincero aplauso a las personas o corporaciones que en una forma u otra hagan algo en procura de ese anhelado propuesto aplauso que volvemos a otorgar al Centro Comercial e Industrial de Fray Bentos por sus gestiones en pro de la agricultura, una de las ramas principales del desarrollo floreciente de la riqueza nacional.

El referido Centro, concuerda con sus propósitos, sol-

citó de los representantes nacionales por nuestro Departamento se interesarán ante los poderes públicos e instituciones de crédito sobre la forma práctica de obtener la parcelamiento de tierras próxima a nuestra ciudad para ser entregadas a los agricultores que deseen traírse las.

Los diputados, señores Alejandro E. Pesce y Aniceto Patrón, cumpliendo con la misión encargada, obtuvieron del Banco Hipotecario los créditos necesarios para la compra de esas tierras mediante un examen previo para comprobar si son aptas para la agricultura. Para ese fin, debe trasladarse a esta región una Comisión de técnicos para inspeccionar esas tierras.

Pero, como es de suponer, el estudio que debe practicar esa Comisión, requiere ciertos gastos que deben pagar los interesados, y como en este caso es el pueblo el interesado, muy natural es que lo pague nuestra municipalidad.

Entendiendo así, el Centro de Defensa Comercial e Industrial ha solicitado de varios diputados departamentales de ambos bandos políticos, presenten y prestigien en el seno de la Asamblea Representativa un proyecto destinando la suma de 500 pesos que el Concejo pondrá a disposición de la referida Comisión: esos señores diputados sabemos que han prometido a los gestiones su apoyo decidido por lo que nos hace abrigar la seguridad de que el proyecto será presentado y votado favorablemente en una de las primeras sesiones extraordinarias que debe celebrar próximamente nuestra Asamblea.

Por lo que dejamos dicho, una fundada esperanza existe ahora de que muy pronto el arado deje sus fecundantes huelas en las hasta ahora casi improductiva tierras que circundan a nuestra ciudad, imprimiendo una vida nueva a esta localidad, supeditada solo a los caprichos o conveniencias de una empresa capitalista, que si bien es cierto que le da vida con sus actividades, mantiene en un semi estancamiento.

Si como lo esperamos, se llega a la subdivisión de estas tierras, ya que nos parece imposible que no sean aptas para la agricultura, a la vuelta de pocos años Fray Bentos experimentará una honda transformación que la llevará a ocupar un puesto de primer orden entre las ciudades del interior de la República, favorecida por el mejor puerto sobre el Río Uruguay.

Las actividades de la Fábrica Liebig's, ó Anglo-American, como quieramos llamarla, unida a la agricultura, nos prometen días de prosperidad y grandeza, a los que el Centro Comercial e Industrial, principalmente los hombres que hoy

están á su frente; estarán ligados en forma simpática, ya que de sus gestiones existe la probabilidad de llegar hoy á ese deseado fin.

El gobierno socialista de Dinamarca presentará un proyecto de desarme completo

El gobierno socialista de Dinamarca hizo público últimamente q' presentaría una proposición para el desarme práctica mente completo.

El proyecto será presentado al parlamento en nombre del gobierno por el ministro de defensa, Rasmussen. Es un proyecto similar al que presentaron los representantes socialistas dinamarqueses, antes de formar gobierno, y que fue rechazado.

Lo fundamental del proyecto es el desarme total. El ejército y la armada serían reducidos a las pocas guardias de fronteras de tierra y mar.

Los gastos de defensa militar se verían reducidos a una séptima parte de lo que son ahora.

El proyecto será sometido a un plebiscito de los electores ante de pasar a ser ley. Mientras tanto, las mañanas de este otoño serán aplazadas y el gobierno pedirá al parlamento la abolición completa de las mismas.

Aplicando sus principios, el gobierno socialista dinamarqueses absolvió a un anti militarista condenado a catorce meses de cárcel por haberse negado a incorporarse al ejército.

Como es sabido, el gobierno socialista no dispone en el parlamento de una mayoría absoluta y el éxito de su proyecto depende de los representantes radical. Que da por ver cuál será la actitud de éstos.

En una asamblea efectuada recientemente, el primer ministro, Stauning, dijo, referiéndose a su proyecto:

«Si el movimiento obrero desea emancipar la sociedad de la guerra y los armamentos, no debe esperar la última victoria de las ideas y las sociedades pacifistas. Debe unirse en un todo firme e indivisible, nacional e internacional; debe emprender una guerra sin tregua contra la guerra y el sistema capitalista. Debe luchar para destruir el actual orden de cosas y sustituirlo por otras formas sociales que promueven los intereses de las masas. Para ese objeto, el movimiento obrero debe de darse con toda su fuerza a alcanzar influencia política. Esta es la meta que constantemente debemos tener en mira; pero es preciso que nos preparemos para luchar

por ella no sólo nacional, sino también internacionalmente».

El gobierno socialista de Dinamarca se dispone también a presentar al congreso un proyecto gravando el capital.

Este impuesto sería del 5 por ciento sobre todas las propiedades que pasasen de 5.000 coronas (alrededor de unos 10.000 pesos oro).

Distribución de tierras en Rusia

El gobierno ruso dará a conocer en breve un decreto disponiendo la distribución de 1.140.000 hectáreas de tierra no cultivadas en la parte sur de Ucrania y norte de Crimea, para dar ocupación y albergue a 10.000 familias judías necesitadas. Así lo hace saber un anuncio de Smidovitch, ayudante del presidente.

Si se prevé del agua necesaria, las tierras podrán permitir cultivos de trigo y tabaco, proyectándose medidas tendentes a aliviar la congestión económica y la mala situación de los judíos del sur y oeste de Rusia.

Smidovitch declaró que el gobierno se hallaba preparando a construir pozos artesianos, facilitar el transporte de los colonos, reduciendo considerablemente las tarifas y exceptuando del pago de impuestos durante los primeros años, agregando que no sería posible asumir mayores responsabilidades financieras.

Liebig's solicita franquicias

En «La Razón» de Montevideo encontramos el siguiente sueldo referente a Liebig's que bien nos pueden hacer dudar de la pretendida ventaja ó arrendamiento de su establecimiento en Fray Bentos.

«La Compañía Liebig's se ha presentado al Concejo Nacional, solicitando el despatcho libre de derechos aduaneros para una gran cantidad de materiales que debe importar a fin de completar su establecimiento o mejorar su funcionamiento. Entre ellos, anotamos: cuatro máquinas armadoras de cascós para la sección tonelería; once ejones pesando todo novecientos treinta y cinco kilos bruto, conteniendo seis reguladores para alimentación de agua de las calderas y un regulador para la bomba de alimentación de las calderas; un cañón pesando 19 kilos bruto

con 100 anillos de cobre para las juntas de las calderas; dos tambores pesando todo dos mil ciento veinticuatro kilos bruto, conteniendo quinientos metros de cable aéreo para la nueva instalación de la Sección Bombas del Frigorífico; cuatro fardos pesando setecientos cincuenta y cuatro kilos bruto contenido ciento veintisiete kilos neto goma en plancha y seiscientos diez y ocho kilos neto goma en plancha con inserción de tela, formando material destinado a las juntas de los aparatos de vacío de nuestra fábrica de caldos concentrados, un cajón pesando, trescientos cinco kilos bruto con dos cables de acero flexibles destinados a los quinchos eléctricos de la Sección Embalajes del Frigorífico, etc.

El Sindicato de Oficios Varios

Después de 6 meses de una vida anémica por la falta de apoyo de los trabajadores de la localidad, se disolvió hace unos días el Sindicato Obrero de Oficios Varios.

Es doloroso tener que dar esta noticia, pero más doloroso es pensar que la clase obrera de Fray Bentos sigue siendo ignorantemente reacia a la organización y a las ideas nuevas, aferrada a una torpe servidumbre y rancia tradicionalismo que hace de ella una triste caravana de seres sumisos capaces de soportar los ultrajes mayores y la explotación más inicua sin que asome á su rostro la más leve señal de protesta e indignación.

Muchas tentativas se hicieron para aportar al Seno del Sindicato el número suficiente de obreros para sostenerlo, pero todo fué inútil y hubo que cerrar sus puertas, tal vez ante la mofa de más de cuatro imbeciles trabajadores que sirven especialmente de perros de la burguesía, y gran alegría de los capitalistas y enemigos de la organización obrera que ven en la unión de los trabajadores un terrible fantasma que los hace temblar.

Pero no nos extraña tanto la actitud de los obreros que nunca han querido saber nada de organización e ideas nuevas: al fin y al cabo son pobres seres que, con almas de esclavos son capaces de morir de hambre ante que levantar la vista frente al patrón; lo que nos extraña, cau sandonos un pozo de repugnancia, es la actitud de los «comunistas», estos payasos del revisionismo, que después de haber consumido su criminal obra de disolución del antiguo Centro Socialis-

ta, con el pretexto de declarar la revolución social, se quedarán en sus casas, muchos de ellos con útiles y muebles que pertenecieron a los socialistas, sin prestar más atención alguna al movimiento obrero, como sucedió con respecto al Sindicato que nos ocupa, donde ni uno solo concuerró a sus asambleas ni siquiera ingresó a sus filas.

Pero ¿que se puede esperar de estos charlatanes? se hicieron comunistas, no porque sabían lo que era el comunismo y las obligaciones que el requiere para su propagación; se hicieron eso como se hubieran hecho milicos, obedeciendo las indicaciones de los jefes en Montevideo, trasmítidas en confidenciales cartas.

Si no fuera así; si fueran verdaderos comunistas, todos, o la mayor parte de ellos, hubieran contribuido al sostenimiento del Sindicato de Oficios Varios.

La Cooperativa "La Obrera"

Por presuntas malas operaciones del gerente de «La Obrera», y la crítica situación local, esta Sociedad ha ido en estos últimos meses a pura perdida, haciéndose difícil su sostenimiento, a no mediar la energía de algunos accionistas que deseen salvarla.

Ya su actual Directorio parece que ha resultado abandonar toda tentativa de salvar la situación, liquidando todo lo existente y cerrando sus puertas, lo que a nosojos nos parece un grave error.

Hasta ahora habíamos creído que se zanjaran todas las dificultades y que el Directorio sabría deslindar responsabilidades señalando a los accionistas el mal que llevó a la casa a ese estado y si fuere necesario denunciarlo a la justicia, pero el tiempo pasa y los haberes de la Sociedad se van apocando por los gastos que requiere el sostenimiento de la casa abierta sin hacer operaciones comerciales y el Directorio no da señales de vida, o mejor dicho, no quiere dar una información amplia a los accionistas con vocándolos a una Asamblea General, como se le ha indicado ya, de la cual pueda surgir tal vez una solución práctica.

Lo grave es que el Directorio está acéfalo, pues según tenemos conocimiento, varios de sus miembros han renunciado aprobando algunos de la localidad.

Tal vez ignoren los señores miembros del Directorio, las graves responsabilidades que pesan sobre sus espaldas, de ahí el poco interés que demuestran por la salvación de la casa, pero deben tener presente que es muy peligroso descuidar los intereses de una sociedad comercial.

La Prensa

Con un interesante material de lectura y dando a conocer un buen programa de

acción, acaba de aparecer en nuestra localidad este nuevo periódico que promete imponerse muy fácilmente en nuestro ambiente.

Al agradecer el saludo que dirijo a sus colegas, le auguramos una larga y prospera vida.

No debe quedar así

Hace aproximadamente un mes, un obrero de la Municipalidad tuvo la desgracia de lastimarse en una mano, mientras trabajaba en la remoción de rieles, herida que se le infectó obligando al obrero a dejar el trabajo y someterse a la intervención médica.

Como es sabido, los obreros de la Municipalidad están asegurados contra los accidentes de trabajo, y es muy lógico pensar que el seguro pagará los jornales perdidos a causa del accidente sufrido, y sin embargo no sucedió así.

Este obrero, no sabemos si por negligencia del Capataz que no dió aviso o por otras causas, la cuestión es que no ha recibido, ni recibirá, según él, la indemnización correspondiente a que tiene derecho.

Conviene que el Concejo intervenga en este caso y proteja a unos de sus obreros, ya que el herido continua aun imposibilitado para trabajar.

Teatro Young

El debut de la Compañía Brusssa el lunes ultimo, fué recibido por el público fraybentino, en forma elocuente y brillante, llenándose completamente nuestro lindo Teatro Young.

La presencia en escena de los artistas, viejos conocidos del público, fué saludada con fuertes aplausos, que repetían con frecuencia como premio al buen trabajo desarrollado por estos. La obra, «Rosas en la Niebla» fué interpretada correctamente por todas las que en ella tomaron parte.

El martes, con un lleno más completo aun, fué puesta escena la comedia dramática de Florencio Sanchez titulada «El Pasado» que agrado mucho y que fué también magistralmente interpretada.

El jueves con «Madre Tierra» y con un lleno también completo, dió la Compañía Brusssa su última función, pués compromisos la llevan a Salto y Payandú donde piensa trabajar una temporada, para luego volver a Fray-Bentos y permanecer entre nosotros todo el tiempo que nuestro pueblo quiera» según la expresión del secretario de la Compañía.

Muy largo nos resultaría hacer crónica de las funciones dadas por Brusssa entre nosotros por cuanto tendríamos que prodigar aplausos a todos los artistas en el desempeño de sus respectivos roles, concretando nos en afirmar que no defraudaron en ningún momento la esperanza de los concurrentes que fueron a presenciar un trabajo bueno.

La Compañía Brusssa ha mejorado mucho desde la última vez q'estubo en Fray Bentos, tra

yendo elementos de gran valor como ser la atriz Sra. Vila y el actor Hormaechea, sin contar, claro está, Rosita Arrieta, Martín Zabalua, Carlos Brusssa y José O. Fernández, que siguen siendo los predilectos del público.

En la próxima temporada que nos ha prometido, llevarán a escena las más bonitas obras de su programa entre las que figuran «El Gran Hotel del Acomodo» y «La Virgen de la Pureza».

Sorteo Comercial

Cooperativo

La acreditada casa de comercio del señor Lorenzo P. Levratto, obsequia a todos sus clientes y compradores con cupones que le dan derecho a intervenir en un gran sorteo nacional cooperativo.

En este sorteo entran válidos objetos entre los que figuran un valioso terreno.

Dicho sorteo se efectuará en el próximo mes de Agosto y por lo tanto todas aquellas personas que quieran probar suerte pueden hacerlo, efectuando alguna compra en la Casa Levratto.

Foot-Ball

Sandú V. Fray Bentos

Bajo las órdenes del Sr. E. Quiñones dió principio el primer partido entre los cuatro que nos sirven de epígrafe, el domingo pasado, y en el que triunfó el primero de ellos después de un reñido e interesante encuentro que no defraudó en lo más mínimo, el interés que había despertado su realización. Los dos teams se presentaron con sus mejores componentes, lo que despertó mayor expectativa entre los espectadores que, apesar del frío reinante, fueron numerosos los que concurrieron esa tarde al field de Liebig's.

Un empate hubiera sido más del caso en este partido, justo que Fray Bentos logró dominar a su adversario en gran forma, en el transcurso de los dos tiempos

Es de hacer notar la buena actuación del arquero Urrutí, que se destacó admirablemente, salvando innumerables veces, y en forma brillante, la ciudadela a su cargo que fué puesta en graves peligros.

Fray Bentos 2 Liebig's 0

A las 3 y 1/2, bajo las órdenes del juez, señor Rama, dió comienzo el segundo partido de la tarde, entre las aguerridas escuadras de Fray Bentos y Liebig's de 1.a división.

Los primeros momentos de juego fueron violentos pudiéndose notar gran entusiasmo en los jugadores de ambos cuadros.

Transcurrieron así unos 20 minutos cuando fue empleado por primera vez el arquero Rufino mediante un fuerte shot.

En el transcurso del pri-

mer periodo, fue lesionado el jugador Reggio, que prosiguió el juego después de haber sido detenido. Finalizó el primer tiempo sin que se pudiera abrir el score.

Esta parte del partido fue carente de jugadas dignas de mención.

Pasado los minutos de descanso y vuelta la pelota en acción, los jugadores aurinegros se mostraron más empeñosos que sus contrarios, lo que motivó momentos de verdadero peligro para los albirrojos. Unos 4 minutos de juego transcurrieron cuando Ramírez anotó el primer tanto a favor de cuadro. A partir de ese momento aumentaron los entusiasmos en los aurinegros, consiguiendo dominar ligeramente, a su contrario. Se pudieron anotar en este periodo de juego bonitas combinaciones entre los jugadores aurinegros, que cargaban a fondo. Faltaron pocos minutos para terminar el encuentro, cuando Fray Bentos consiguió otro gole a su favor por intermedio de Almirón, que, mediante un tiro alto venció a Rufino.

Terminó el encuentro con el siguiente resultado Fray Bentos 2 Liebig's 0. El juez, acertado en sus fallos.

NEUTRAL

Sensible desgracia

El Miércoles de mañana fuimos conmovidos por la noticia de una niñita de 7 años, hija del estimado vecino Miguel Onetto, que había sido herida de un balazo en la cabeza por un hermanito suyo de 9 años de edad.

Interesados por saber en la forma en que se produjo el fatal suceso, interrogamos a algunos miembros de la afortunada familia los que nos suministraron los siguientes detalles.

Encontrábansen en la cocina de la casa la mamá de la víctima conversando con una hermana suya sobre el valor de una señorita que recientemente intentó suicidarse, manifestando que ella no tendría el valor de tocar un revólver cuanto más tirar un tiro.

Oyendo la conversación de las dos mujeres estaban los hijos de la señora Onetto quien no advirtió que su hijo Luis Ricardo entró a la pieza contigua y volvió al poco rato empuñando un revólver y dirigiéndose a su mamá le dijo: ves como no es difícil tirar un tiro y la bala salió, yendo a herir en la frente a su hermanita Dora Lila.

El lector podrá imaginarse la terrible escena que se desarrolló en ese instante: la madre, luego de un momento de parálisis producida por el terror se abalanzó sobre su pequeña hija que en medio de un charco de sangre no daba señales de vida; la levanta del sueño, mientras su hermana, loca de espanto, corre pidiendo auxilio.

De inmediato se dá cuenta a la policía quien concurre al lugar del hecho, concurriendo también el médico, constatando que la herida que presentaba la infeliz criatura era de carácter grave, pues presentaba la cabeza traspasada por la bala, que

aunque no le produjo una muerte instantánea, la dejó sin sentido, estando que se prolongó hasta ayer a las 3 y 1/2 en que falleció, desenlace que, aunque es deplorable, causó gran pesar en el vasto círculo de las amistades de la familia Onetto.

Al sepelio de la desventurada niña concurrieron muchas personas que testimoniaron a sus afligidos padres sus sentidas condolencias a las que unimos las nuestras.

En la Fábrica Liebig's

Ayer se efectuó en el establecimiento Liebig's el cambio de autoridades y la firma de esta importante fábrica.

Aprovechando esta circunstancia, los obreros de Liebig's con más de 25 años de antigüedad fueron obsequiados con la correspondiente medalla y 50 pesos de gratificación y 200 pesos a los que contaban con 50 años de trabajo.

Damos a continuación los nombres de los obreros quienes han sido premiados por su constancia.

De 50 años

Marcos Mañasco, Francisco Marin, Víctor Selva, Agustín Vizzoli.

De 25 años

Juan Avelino, Gabriel Anzrena, Martín Anzrena, Adolfo Alessandrini, Juan Alberdi, Donato Bruno, Miguel Burcio, Eustaquio Benítez, Simón Benelli, Antonio Cichero, Victoriano Casanova, Amadeo Detti, Carlos Ferrero, Santiago Fiorelli, Pedro Gomez, Antonio Callo, Juan Gianechini, Graciano Inchauspe, Francisco Larrañaga, Francisco Larrañaga, Francisco Marin (hijo) Isidro Millan, Antonio Montiel, Florencio Moratorio, Esteban Olmedo, Angel Olivera, Félix País, Juan Príccoli, Benigno Pérez, Francisco Puyol, Ricardo Quiroga, Salvador Rivas, Leonardo Salvetti, Ricardo Steinhardt, Roberto Silveyra, Patricio Coghlard, José Delante, Julio Giusti.

La poda de árboles

El Concejo ha autorizado a algunos vecinos para podar los árboles que bordean las calles 18 y Rincón, medida esta que no criticamos porque a la par que ahora al Municipio algunos gastos facilita leña a muchos vecinos.

Lo que no encontramos bien es que no se vigile en la forma en que son podados ciertos árboles, que heredan por manos inexpertas, dejan al árbol completamente lastimado y pesimamente mal podado.

Hemos tenido oportunidad de ver a chiquilines tapados sobre los árboles, cortando ramas a «machetazos» limpios y con serruchos mal afilados que en vez de cortar desgarraban.

Aun quedan muchos árboles que podar y conveniente que el Concejo vigile esa poda, no permitiendo que a personas que no entiendan nada de ese trabajo.

Mercadito "Retamar"

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40 — Fray-Bentos

Almacen de Comestibles :: Venta de carne y verduras

DEPOSITO DE CARBON Y LEÑA

RAMOS GENERALES

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

VENTAS AL CONTADO

FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

— AVENIDA 33 NUMERO TELEFONO «LA UNION» —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— Fray-Bentos —

LINEA DEL URUGUAYServicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas [con trasbordo en Buenos Aires
Lunes : : : sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles : : : con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
Jueves id id id id id
Domingo id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes [sin tocar puertos Argentinos
Miércoles [con trasbordo en Buenos Aires
Viernes [sin id id id id
Domingo [con id id id idHaciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos:
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (trasbordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeruá, Nueva Escoria, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Colón, y los paquetes uruguayanos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» o «Surubí». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayanos.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIGIRSE A

C. & L. Balestrino
FRAY BENTOS**Almacen "Uruguayo"** :: de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammel Fray-Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio Telefono «La Unión» N.º 87

Hojalatería y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. — Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

Reposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. — Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios inodoros, piletas, repisas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos estos artículos tengo con el 25% más barato que cualquier casa de la calidad. — Calle Florida N.º 177 — Fray-Bentos

Asuntos Judiciales, Comerciales y

— ADMINISTRATIVOS —

DR. E. COPELLO IGLESIAS

ABOGADO

MANUEL F. ZEBALLOS

DEFENSOR JUDICIAL

Avenida 33 N.º 28 — Fray-Bentos

Alberto P. Indart

Procurador y Rematador

Avenida 25 de Mayo n.º 109

FRAY BENTOS

Francisco Faig

Escrivano Público

Actuario del Juzgado L. Dptal.

Avenida 18 de Julio — Fray Bentos

C. & L. Balestrino

Agentes de vapores

Despachantes de agua

Avd. 25 de Mayo — Fray Bentos

Gabriel P. Delsignore

Rematador Público

Avenida 18 de Julio — Fray Bentos

Importante negocio único

Se necesita un socio, buena oportunidad, poco capital por informes a Juan P. Dupont. Casa de Prestamos, Compro y Vendo.

La máquina INSUPERABLE CONTINENTAL**Rio Negro**

DE COSTA & RISSO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS
Avenida 33 Esquina Lavalleja**Farmacia "La Mutualista"**

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socorros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

SERVICIO NOCTURNO

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos. — Quincenalmente grandes novedades. — Donde se vende la verdura cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS Repuertas.

En lo de Barriola y Cia.

Avenida 18 de Julio

Fray-Bentos

CASA DE COMPA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferretería, bazar y joyería. Se compra plomo, estano, cobre, bronce y hierro viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, etc. etc. de hombres como también se compran y se venden zapatos, sombreros y todas clases de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos en varios superiores, los cuales se venden a precios que están al alcance de mas indigentes. Visiten la casa y se convencerán.

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTO

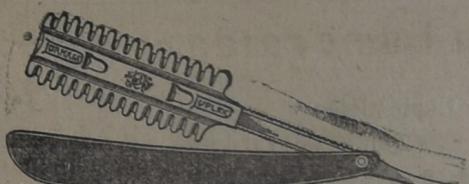
Herrería y Carpintería

DE SEBASTIAN BERTONI

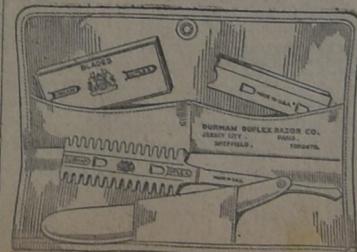
Se acen puertas y ventanas de todas clases. Carros charret y toda clase de comporas en ambos ramos.

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY-BENTOS

LA NOVEDAD DEL DIA

No hay sensación más agradable, que el afeitarse con la gran navaja de seguridad.

"Durham Duplex"

Los neumáticos
FISK
"RED TOP"
agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quier marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
dien los neumáticos "RED TOP"
de Fisk rechan la herencia de
los automóviles mas costosos y
dan una apariencia de exclusividad
al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un auto-
móvil equipado de neumáticos "RED
TOP" de Fisk puede asegurarse que el
dueño es comprador discerniente y
uno de los que insisten sobre la buena
experiencia y estilo correcto de los
neumáticos, todo en la alta calidad
y el máximo de rendimiento.

Recomendamos con el mayor entusiasmo los neumáticos "RED TOP"
de Fisk.

Agentes: **COSTA & RISSO**
FRAY-BENTOS



Almacen Artigas

DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato!

STOCK PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES
Reparto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO
Telefono «La Union»

Fray-Bentos

Panaderia **LA UNION** De Federico Luhers

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETTAS
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campagna

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hodges Hermanos**

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas envasadas
Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campagna

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Treinta y Tres esq. Inglaterra FRAY-BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas
DE **Agustín Bertoni**

Se atienden pedidos por teléfono.

FRAY-BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en
general, vidrios, masilla, pinturas, aguarraz, aceite, esma-
tes y baterías de cocina en general. Sus precios son com-
pletamente reducidos.

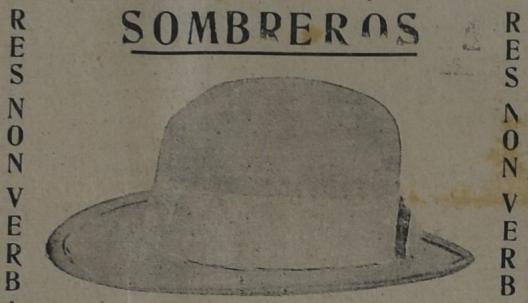
Quiében y se convencerán

Avenida 33 N° 52 FRAY BENTOS

DONDE Vd.

encontrará los modelos mas elegantes, el surtido más
completo y los precios mas bajos de plaza en los

SOMBROS



A y en artículos en general para caballeros es
en la conocida **"Casa Cozzani"**

DE **AMANDO C. COZZANI**

Trajes de pura lana confección esmerada	\$ 1450
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro	\$ 9.50
Id. gabardina últimos modelos Ranglan forrados	\$ 25.00
Elegantes tricotadas en colores Gris, azul, Crema y Blanco	\$ 3 - 2.80 3.20 5.-
Pantalones de abrigo muy buena confección	\$ 2.80
Echarpes de Jersey variadísimos gustos	\$ 2.50

NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto
a felpados en juegos y en piezas.

PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincón y Brasil FRAY-BENTOS

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA CASA DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN
PRECIOS Y MUESTRAS, SE LES REMITIRAN:
COMPARA RENLOS CON OTRAS CASAS Y SE CONVENAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres
PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

Almacen y Ferreteria

La Buena Medida DE JUAN P. GARCIA

Situado en la calle Brasil y atendido
personalmente por su dueño

El método de vender puramente al contado adoptado
por todos los establecimientos modernos pone a esta casa
en especial condición para ofrecer **barato** cosa que solo
pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del **fiado**

Telefono «La Union» FRAY-BENTOS

Maquinas de escribir

CONTINENTAL

MAQUINA PARA TODA LA VIDA

45 teclas con 90 signos, es decir el teclado más completo. Piñón
libre para escribir sobre papel rayado. Cambio de cinta automá-
tico. 3 espacios interlineares. Tecla de retroceso y tecla de cambio
de color. Escritura tan perfecta que parece tipo de imprenta.

20 AÑOS de labor continua e intensa, en los principales estable-
cimientos del País, han probado de una manera terminante, la abso-
luta perfección y resistencia de su mecanismo.

CONSULTEN PRECIOS

Juan Luis Sauleda

Fray Bentos

“FIRMIERIA DEL PUEBLO”

FRAY-BENTOS

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios — A todo comprador se le entregara un cupón para este importante Concurso

avenida de los Trinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

25 Cajas polvo de Leichner.
25 Frascos loción de Coty.
25 Cajas Polvos de Coty.

PREMIOS QUE SE SORTEAN

1 Juego de ropa para comedor	1 Juego de ropa para comedor
1 Cama de bronce para niño	1 Cama de bronce para niño
1 Juego de ropa para lavatorio	1 Juego de ropa para lavatorio